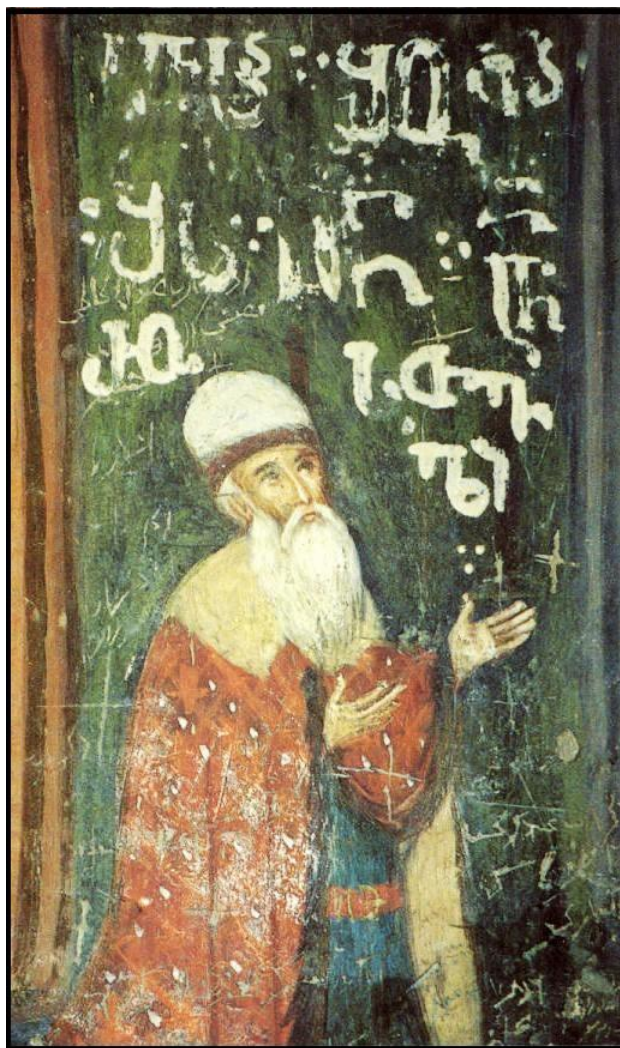


GEORGIEN

Diplômes d'établissement
DLC - Diplômes de Langue et Civilisation, niveaux 1 à 4

2016 - 2017



Le poète Shota Rustaveli
Fresque - monastère de la Croix à Jérusalem - prob. XIIIe S.

Présentation

Historique de l'enseignement de la langue géorgienne dans l'établissement

Une chaire de géorgien aurait dû être créée à l'École des Langues Orientales en 1935 pour Georges Dumézil, qui a été non seulement l'inventeur de la mythologie comparée mais aussi le grand caucasologue français du XXe siècle. En 1965 une chaire de géorgien a été créée pour Georges Charachidzé.

En 1978, suite à son élection à l'Académie française, Georges Dumézil écrivit cette réponse à l'auteur de l'une des cartes qui lui avaient été adressées (extrait) : «... j'avais rêvé d'être géorgianisant et .../... je l'aurais été peut-être si je m'étais moins dispersé. Mais vous avez Charachidzé !...». Aujourd'hui, à INALCO, l'enseignement du géorgien se poursuit sans discontinuer.

Place de la langue géorgienne dans l'offre parisienne, nationale et européenne

Le géorgien est la langue officielle de la Géorgie, elle est l'une des plus anciennes langues écrites d'Europe orientale. Elle appartient au groupe des langues caucasiennes du Sud, avec le svane, le mingrélien et le laze. C'est le géorgien, avec sa culture multiséculaire et ses quatre millions de locuteurs, qui forme la base de ces études. La langue et la littérature constituent le socle de cette formation, à laquelle s'associe l'approche de la civilisation.

L'enseignement du géorgien à INALCO est le seul qui soit aussi complet non seulement à Paris mais aussi sur le plan national. Plusieurs chercheurs européens travaillent (en Allemagne, Suède, Belgique, Italie) et publient sur la langue et la littérature géorgienne en marge de leur activité d'enseignement en linguistique générale ou dans un cadre plus large (linguistique, anthropologie). Il n'y a, à notre connaissance, en dehors de la Géorgie et de la Russie, de chaire de langues du Caucase qu'à la SOAS à Londres, où le Pr. G. Hewitt enseigne le géorgien et l'abkhaz, et d'enseignement officiel de langue et littérature géorgiennes qu'à l'INALCO.

Publics

Depuis plusieurs décennies l'auditoire des cours de géorgien à l'INALCO est assez varié d'âges, de formations et d'origines. Il trouve des perspectives dans les domaines suivants : tourisme, économie, affaires, diplomatie, culture et arts, communication, traduction ou interprétariat en lien possible avec des ONG, Médecins Sans Frontières ou certains organismes internationaux (UNESCO, Conseil de l'Europe...).

La formation est attractive aussi pour les étudiants européens qui peuvent trouver un complément utile aux études menées dans leur université d'origine. Le linguiste, enfin, pourra approfondir cette langue (l'une des plus merveilleusement riches et souples selon G. Dumézil).

Secrétariat pédagogique

Jocelyne Gaubron

Pôle des Langues et Civilisations - Bureau 3.41 B

Tél. : 01 81 70 11 29

secretariat.eurasie@inalco.fr

Nota : Document non contractuel susceptible de modification.

Formations proposées :

- Diplômes d'établissement

DLC1 de Géorgien (enseignements fondamentaux S1 et S2) DLC2 de Géorgien (enseignements fondamentaux S3 et S4) DLC3 de Géorgien (enseignements fondamentaux S5 et S6) DLC4 de Géorgien

- Diplômes nationaux - Licence

Licence LLCER Eurasie, spécialité Géorgien

Licence LLCER professionnalisante, spécialité Géorgien

Responsable : Nana METREVELI

Equipe enseignante (pour plus de détails, voir le tableau de l'équipe de mention)

Nana METREVELI (MCF)	Linguistique et dialectologie kartvéliennes
Hélène GERARDIN (ATER)	Linguistique géorgienne et caucasienne
Nina IAMANIDZE (C.C.)	Histoire de la Géorgie
Jean RADVANYI (P.U.)	Géographie

Scolarité

Accès, passages, validations

Les règles d'intégration :

Les règles de la mention sont identiques aux règles définies pour tout l'établissement.

- Possibilité pour les primo étudiants ayant une connaissance de la langue d'obtenir une équivalence pour les EP de langue sur la base d'un test d'orientation. Cela ne les dispense pas de passer les EP fondamentaux autres que les EP de langue ainsi que les EP transversaux, d'approfondissement, d'ouverture et de méthodologie.

Modalités du contrôle des connaissances, règles de passage, modalités de compensation :

Les règles de la mention sont identiques aux règles définies pour tout l'établissement.

Les passerelles :

Les règles de la mention sont identiques aux règles définies pour tout l'établissement.

Tableaux des enseignements

DLC1 GEORGIEN			
SEMESTRE 1		24	117
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX			
GRG1A11	FONDAMENTAL LANGUE	18	78
GRG1A01	Grammaire (Morphosyntaxe) 1	6	19,5
GRG1A02A	Grammaire appliquée : Exercices structuraux 1	3	19,5
GRG1A03A	Pratique orale 1	5	19,5
GRG1A03C	Expression écrite 1	4	19,5
GRG1A12	FONDAMENTAL CIVILISATION	6	39
GRG1A51	Histoire de la Géorgie 1	3	19,5
RUS1A50B	Géographie de la Russie-Eurasie	3	19,5
SEMESTRE 2			
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX			
GRG1B11	FONDAMENTAL LANGUE	18	78
GRG1B01	Grammaire (Morphosyntaxe) 2	6	19,5
GRG1B02A	Grammaire appliquée : Exercices structuraux 2	3	19,5
GRG1B03A	Pratique orale 2	5	19,5
GRG1B03C	Expression écrite 2	4	19,5
GRG1B12	FONDAMENTAL CIVILISATION	6	39
GRG1B50	Histoire de la Géorgie 2	3	19,5
RUS1B50A	Géographie de la Russie-Eurasie	3	19,5
TOTAL	DLC1 GEORGIEN	48	234

DLC2 GEORGIEN			
SEMESTRE 1		20	123,5
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX			
GRG2A11	FONDAMENTAL LANGUE	17	104
GRG2A01	Grammaire (Morphosyntaxe) 3	5	19,5
GRG2A02A	Grammaire appliquée 3	4	19,5
GRG2A03	Pratique orale 3	4	19,5
GRG2A04	<i>Littérature classique 1 (Le verbe géorgien contemporain de la littérature classique à nos jours 1).</i>	4	19,5
	<i>Travaux Personnels Encadrés</i>		26
GRG2A12	FONDAMENTAL CIVILISATION	3	19,5
GRG2A51A	Histoire de la Géorgie 3	3	19,5
SEMESTRE 2			
SEMESTRE 2		20	123,5
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX			
GRG2B11	FONDAMENTAL LANGUE	17	104
GRG2B01	Grammaire (Morphosyntaxe) 4	5	19,5
GRG2B02A	Grammaire appliquée 4	4	19,5
GRG2B03	Pratique orale 4	4	19,5
GRG2B04	<i>Littérature classique 2 (Le verbe géorgien contemporain de la littérature classique à nos jours 2).</i>	4	19,5
	<i>Travaux Personnels Encadrés</i>		26
GRG2B12	FONDAMENTAL CIVILISATION	3	19,5
GRG2B51A	Histoire de la Géorgie 4	3	19,5
TOTAL	DLC2 GEORGIEN	40	247

DLC3 GEORGIEN			
SEMESTRE 1		15	123,5
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX			
GRG3A11	FONDAMENTAL LANGUE	12	104
GRG3A01	Grammaire (Morphosyntaxe) 5	3	19,5
GRG3A02	Grammaire appliquée 5	3	19,5
GRG3A03	Pratique orale 5	3	19,5
GRG3A04	<i>Littérature médiévale 1 (La langue littéraire géorgienne de la période médiévale à nos jours 1).</i>	3	19,5
	<i>Travaux Personnels Encadrés</i>		26
GRG3A12	FONDAMENTAL CIVILISATION	3	19,5
RUS2A05E	La question nationale après l'éclatement de l'URSS	3	19,5
SEMESTRE 2			
ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX			
GRG3B11	FONDAMENTAL LANGUE	12	104
GRG3B01	Grammaire (Morphosyntaxe) 6	3	19,5
GRG3B02	Grammaire appliquée 6	3	19,5
GRG3B03	Pratique orale 6	3	19,5
GRG3B04	<i>Littérature médiévale 2 (La langue littéraire géorgienne de la période médiévale à nos jours 2).</i>	3	19,5
	<i>Travaux Personnels Encadrés</i>		26
GRG3B12	FONDAMENTAL CIVILISATION	3	19,5
RUS2B05E	La question nationale après l'éclatement de l'URSS	3	19,5
TOTAL	DLC3 GEORGIEN	30	247

DLC4 GEORGIEN			
SEMESTRE 1		15	
UE1	CAL (COMPÉTENCES AVANCÉES EN LANGUE)	6	26
GRG4A01A	Structures syntaxiques complexes 1	3	13
GRG4A04	Thème littéraire 1	3	13
UE2	SPECIALISATION AREALE	9	
GRG4A02C	Langue et culture géorgiennes 1	3	13
GRG4A03D	Dialectologie géorgienne 1	3	13
	1 enseignement (E.C.) libre au choix (*)	3	
SEMESTRE 2		15	
UE1	CAL (COMPÉTENCES AVANCÉES EN LANGUE)	6	26
GRG4B01D	Structures syntaxiques complexes 2	3	13
GRG4B04	Thème littéraire 2	3	13
UE2	SPECIALISATION AREALE	9	
GRG4B02C	Langue et culture géorgiennes 2	3	13
GRG4B03B	Dialectologie géorgienne 2	3	13
	1 enseignement (E.C.) libre au choix (*)	3	
TOTAL	DLC4 GEORGIEN	30	

(*) E.C. à choisir parmi les enseignements de l'Inalco